

Monte Carasso, 24. febbraio 2020

N.rif. : 578 236  
N.IVA :CHE-109.444.504

A tutte le ditte partecipanti

**OGGETTO: 2018 CONCORSO OPERE DA VETRAIO – CPS (CENTRO PROFESSIONALE E SOCIALE) GERRA PIANO**  
ns.ref.: js

Spettabili ditte,  
Egredi Signori,  
con la presente presentiamo le nostre risposte alle domande ricevute per le opere oggetto di concorso.

Vogliate prenderne giusta nota per l'allestimento della vostra miglior offerta.

Cordialmente  
Il Titolare

  
Studio di Architettura  
Arch. José Stefanini  
REG-OTIA  
Monte Carasso - Roveredo  
T. 0041 (0)91 827 44 17  
stefanini.archi@gmail.com

Allegati: citati  
c.p.c.: SL - Bellinzona (H.Türkyilmaz)

Buongiorno

Avrei qualche domanda ed osservazione da sottoporvi:

- Nella descrizione della tipologia dei vetri il tipo 3 non indica la necessità di avere un vetro basso emissivo che invece andrebbe considerato dovendo avere un valore Ug: 1.0

**Dovrà essere considerato un vetro basso emissivo come quello indicato nei vetri tipo 4.**

- I vetri richiesti hanno un vetro di sicurezza anti-infortunio solo da un lato, ma tutti quelli che vanno fino a terra devono essere di sicurezza da entrambi i lati

**I vetri delle tipologie di finestre alle pos. 212.801, 213.801, 213.802, 213.803, 213.804, 213.805, 214.801 e 214.802 del MO, hanno un vetro di sicurezza anti-infortunio esclusivamente sulla parte interna in quanto abbiamo la situazione descritta nella normativa UPI cap.2 "Direttive per l'uso del vetro", cp. 2.3 "protezione anticaduta con elemento aggiuntivo o ringhiera (balcone alla francese)".**

**I vetri della porta P1 e della porta P2, rispettivamente alle pos. 411.801, 411.802 del MO, dovranno avere un vetro di sicurezza su entrambi i lati come descritto nella normativa UPI cap. "Direttive per l'uso del vetro", cp. 2.6 "Protezione delle persone senza situazione di caduta nel vuoto con vetrata a tutta altezza".**

- Come posso ricavare le misure dei vetri dalle dimensioni esterne dei serramenti? Avrei bisogno i descrittivi dei serramenti alle pos. 056....

**Le dimensioni dei vetri, indicate nelle singole posizioni, sono indicative e non esecutive. Successivamente verranno fornite dal metal costruttore le misure effettive di esecuzione.**

- Le porte P1 e P2 nell'abaco hanno vetri EI30, mentre nel capitolato hanno vetri "normali" tipo 4 pos. 058.600; quale è la richiesta corretta?

**Valgono le disposizioni indicate sul capitolato e nel dettaglio delle porte P1 e P2: porta vetrata apribile verso esterno, US funzione E; pertanto i vetri NON dovranno essere EI30.**

---

Buongiorno,

chiediamo cortesemente una precisazione in merito al tipo di vetro da offrire per

pos. 628.801:

vetro NON isolante ma stratificato (VSG) 2 x float 5 mm

interposto PVB trasparente 0,76, spess. tot. 10.76 mm

È corretto?

**Si è corretto**

Pos. 628.802

Vetro NON isolante ma con requisito anti incendio classe EI 30

per interno, spessore 15 mm? o stratificato 18 mm?

Quale tipologia è corretta?

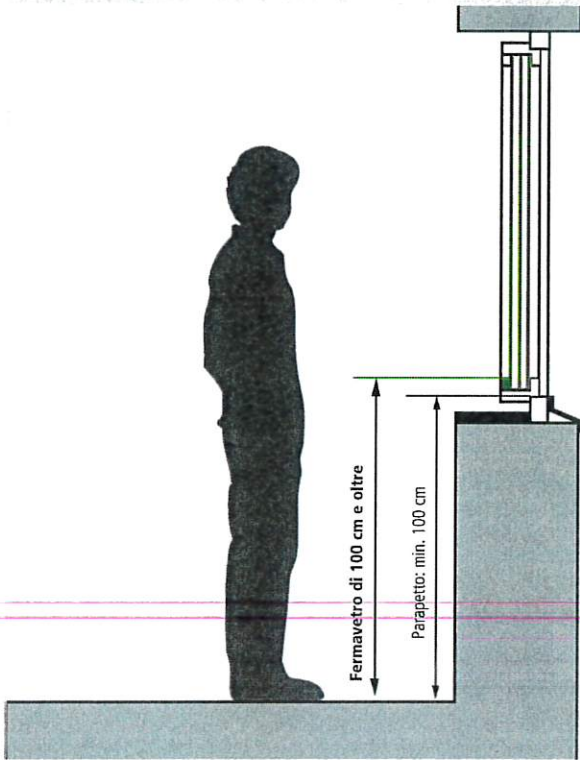
**Stratificato da 18mm è corretto**

Se quanto sopra è corretto, le descrizioni vetro pag. 58 e pag. 59

NON sono da considerare; è corretto?

**Si, è corretto e non sono da considerare per quanto riguarda gli oblò.**

## 1 Finestra con vetro float



È possibile impiegare il **vetro float** in caso di **vetrata fissa**, se il bordo superiore del fermavetro inferiore sporge di almeno 1,0 m oltre la superficie accessibile. La funzione anticaduta viene assunta dal parapetto.

Per informazioni sulle vetrate mobili consultare la direttiva 002 del SIGAB.

## Definizioni

Protezione delle persone: protezione da ferite da taglio  
Funzione anticaduta: misure costruttive per impedire cadute nel vuoto

## Legenda

- F Vetro che si rompe in pezzi grossolani (vetro float, vetro stampato, vetro indurito)
- - - S Vetro di sicurezza (vetro di sicurezza temperato o vetro di sicurezza stratificato)
- · - · - V Vetro di sicurezza stratificato (VSS)

## 2 Direttive per l'uso del vetro

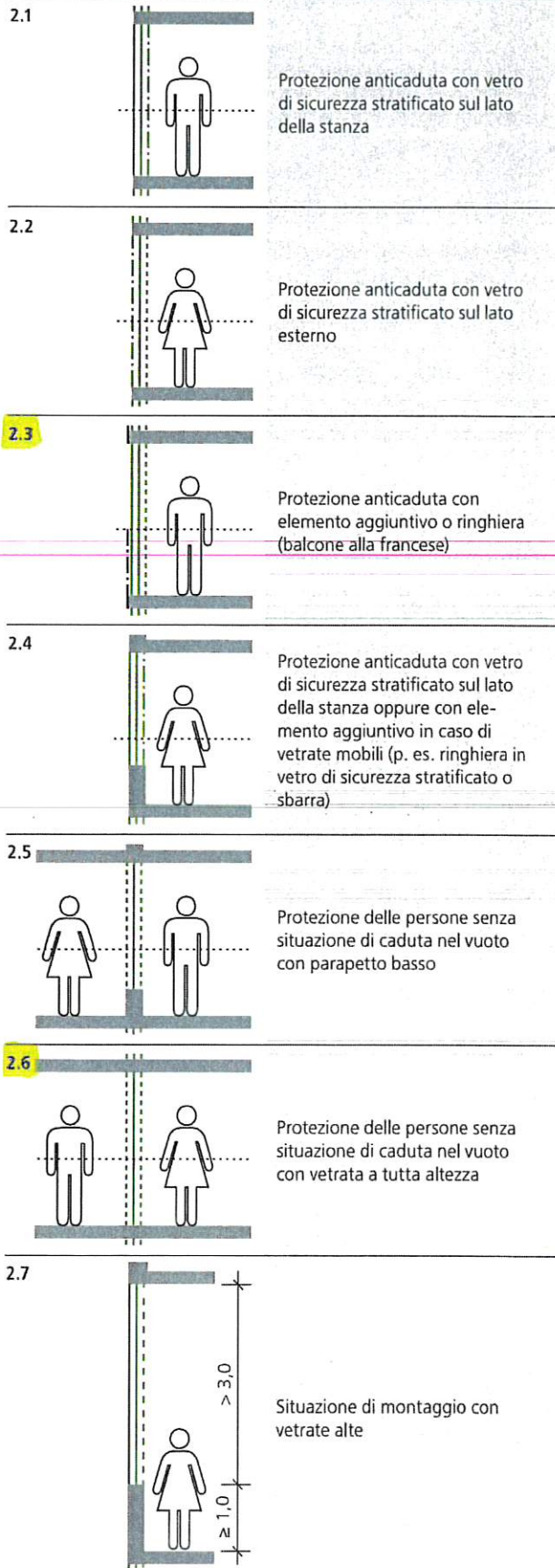


Immagine tratte dalla direttiva 002 del SIGAB